

LA EPOPEYA DE LA ESPIGA

DE AURELIO MARTINEZ MUTIS

CON VERSION LATINA

POR MANUEL BRICEÑO JÁUREGUI S. I.

Junto al brocal del pozo, al que en un día
de ya remotos años,
Jacob, el padre de la grey judía,
llevó a beber sus prósperos rebaños,
sentose a descansar Jesús. El oro
de la tarde caía lentamente;
era el paisaje místico y sonoro,
y había, cabe el amplio sicomoro,
blanda esencia de mirra en el ambiente.
El copioso sudor de la jornada
humedeció las sienas del Rabino,
que traía la veste desgarrada
por todas las tristezas del camino.

El cántaro en el hombro, la negrura
del ébano en los ojos fascinantes,
senos garridos como erectos pomos,
tez morena y contornos ondulantes
bajo la vestidura
de tintes policromos,
de la ciudad cercana

una mujer llegó por el sendero.
Jesús, ingenuo en su elocuencia aldeana,
le pidió de beber. Con el austero
ceño que marca el ancestral desvío,
responde: "Cómo pides tú, judío,
a mí, que soy mujer samaritana?"

Y El dice: "Si supieras
quién es el que te implora, no ya esquivas,
mas humilde y ansiosa le pidieras
y él te daría entonces agua viva".

— "Pero el pozo, Señor, es muy profundo;
sacarla no podrás".

Jesús responde:
— "El que bebe en tu fuente, sitibundo
otra vez estará; mas el que bebe

EPOS ARISTAE

Auctore EMMANUELE BRICEÑO JÁUREGUI S. I.

Iuxta constiterat lassus putealibus undis
Iesus, quo pingues custos adaquaverat agnos
Israel olim Iudaeaeque propaginis auctor.
Lentus condebat sub caelorum hesperus auro
lucem, sed mirum! grato cum murmure terra
orabat, nec non tendebat morus amoenam
umbram. Ceu myrrhae stillabant aera guttas.
Iam largus Rabbi rorabat tempora sudor
quippe viae causa, rescissis vestibus, aegri.

Tunc hydriam portans, eborisque coloris ocellos
alliciens, plenaque tumens virtute mamillas,
accessit speciosa superbi corporis arte
femina, veste nitens, ex vallo, subnigra vultum.
Quam blandus verbis Salvator aquam rogabat.
Haec contra — quondam dissensu ducta parentum —
aspera: — “Cur, Hebraee, a me nunc expetis, inquit,
ex Samaria?”. — “Utinam, respondit, femina, noris
quem poscit, certo comis nec dura fuisses,
qui lympa, mulier, viventi te cumularet”.
Atque loquax: — “Domine, est puteus, mox protulit, altus
nec haurire vales”. Cui Rabbi: — “Guttore languet
rursus qui praeceps gelidas hic hauserit undas.

Quos vero latices, impertiar Ipse, libarit
 — haud obscura loquor — satiabitur omne per aevum:
 quin etiam clemens aestivos temperat ignes
 inter mortales potius quam lymphæ iacentis
 huius, nam fontem curabo scilicet alium
 in corde erumpi, qui mox saltabit in astra”.

Secum peccatrix versans, vestigia torquet
 tectaque lustrat: sed manet alta mente repostum
 sane quod docuit verbo obtutuque Redemptor.

Nimbus iam caelum densus turbavit, hirundo
 intendens nidum pennis agitaverat auras,
 et pinos flexit Vesper languore virentes.
 Ceu flavis speculum radiis splendore coruscans
 sic aether, patriumque iugum fastigia celsum
 in mediis arvis surgebat pyxidis instar
 auro fulgentis nocturnis ritibus. Aequa
 cogebat Pictas omnes. Iubar alma levavit
 exoriens Phoebe formosa luce bicornis.
 Et genibus supplex versata est terra, Synaxim
 tunc primum Excelsis tribuit qui temperat orbem.

At velut in campis augentur parva sinapis
 grana, Magister amicis primum semina ducit
 Hebraeis, sub Cruce videlicet; ocius, inquam,
 cernent pubertate tumentia, bellica Ponti
 et Syriae nec non Ephesi oppida, Roma, Corinthus.
 Saevam suscepit CHRISTI sincera propago
 iram sanguineumque furorem, deinde quirites
 circenses viguisse vident, tot vulnera! palmis.
 Quod tamen imperium nequaquam tigris acerbi

ulla Neronis atrox domuit Tiberique nefandum
 carceris arcanum seu duri sica tyranni.
 Vexati effugium praedantur dein Catacumbis
 Christicolae, Vitam quaerunt portantque lucernam
 et fratrum et hominum studii Fideique Speique.
 Qui tenui condunt abluti luce sub antro
 — perpetui PANIS qui firmat corpora viros —
 ritu paulatim fulgentibus atria templis,
 alvear in campis apis ut mellita superbum
 convolat usque liquens, aut ceu pennata volucris
 cum nidum gestit bombixque industrius urget.

Haud mirum si victa rite tyrannide, priscum
 Annales sane vertuntur, cum Omnipotentis
 se VERBUM texit — sacrae libamina mensae —:
 voce procul lapsa, cinctumque nitore, prophetae
 visu se dedit ad Carmeli culmina montis,
 aut inopi Fratri sub nubibus, atque valenti
 duci byzantino in caelis, aut peragranti
 Saulo rura Damasci. Crux dum volvitur orbis
 praestat in Urbe. Exinde per amplum surgit inaestuans
 mundo facta Caro LUX — aethere tura volutabat —,
 e Vaticanis delubris rustica adusque
 vulgo nempe sacella in villis sancta remotis.

Haudquaquam tantae CHRISTI gravitatis asylum
 deserto exoritur foedatum schismate fanum!
 Caecis quae lucem maestis fert unda Silöe,
 res ipsa est CHRISTUS, qui obductus tegmine fulges,
 affarisque, resarcis, sollicitusque mederis.
 Tu rogos ardens quo Carmeli Virgo flagrabat,
 Tu pietatis, Tu decoris pulcherrima collis

todo el concierto de las cosas bellas;
 ágape inmenso de las almas; suma
 de lirios y carámbanos y estrellas!
 En ti hay miel de bucólicos placeres,
 delicias hondas y escondidas; eres
 dulce, como la fuente que murmura,
 como la fugitiva rondinela,
 como la piel vivaz de la gacela,
 como el tomillo en flor de la espesura.
 Te adoro, sí: cuando la sed oprime
 la caravana de mi ensueño, y gime
 mi alma en medio al arenal insano,
 eres como el arroyo cristalino
 a donde llega el pobre peregrino
 a beber en el cuenco de la mano!

Cuando el niño discurre,
 viene el buen Dios a visitarle, el día
 de la primera comunión... el nombre
 más dulce que podría
 en sus delirios inventar el hombre!
 Fiesta olorosa a helecho y malvasía;
 fiesta a que me llevó la madre mía!,
 cuyo recuerdo, en medio de la bruma,
 ya en horas de tormenta, ora de calma,
 es un bosque de lirios que perfuma
 y abre un surco de auroras en mi alma!

 En la hora postrera,
 al ausentarse el hombre de la vida,
 va el grupo familiar a la ribera,
 para la inaplazable despedida;
 llega el Viático; al punto ordena y forja
 viento manso y sutil, azul profundo;
 echa pan eucarístico en la alforja,
 le da brújula y remo al moribundo,
 y mientras los pañuelos doloridos
 dicen adiós desde el confín lejano
 en medio de sollozos y alaridos,
 él, con segura mano,
 suelta su esquife entre el brumaje denso,
 deja las playas rudas e intranquilas,
 y al gran viaje se va con el inmenso
 sol de la eternidad en las pupilas!

Por una oveja que perdió, el cayado
 del Redentor con sangre se empurpura;

culmina, Tuque dapes, stellis rutilantís Olympi
summa virens, et lilia Tu, sertumque rosarum.
In Te iucundi mellis caelestia dona
deliciarum oblecta, velut quae murmurat unda,
seu melos, aut exterrita pellis damna tenellae,
aut silvis redolens thymus. Ac Te, Numen, adoro.
Cum eia sitis mihi dira cupidínis agmina adurget
inque locis animus desertis ingemit algens,
Tu gelidus, manibus curvatis, Fons peregrinis.
Instructoque salutatum ratione Synaxis
accedit puero primum, sacra fragmina Panis,
quae memorum mente est puerorum hominumque colenda!
Tum subit illius silvestris odoris imago,
mollis cum mater iuvenem me duxit ad astra,
et recolo vitae tenebrosis nubibus illam
— seu pacis dono tempestatumque refertae —
lilia gestantem aurorasque in pectore claras.
Nam mortalis cum vale dicit iam iam abiturus
vespere, amicorum manus anxia currit ad oras
aequoris, heu! minimi momentum temporis instat.
Ipse, Cibus, iter en ducit, ventusque retentat
raucos, Ipse fretum compescit, caerula pandit,
triticeique figura est Panis mantica tergo,
remigium lasso morituro porrigit atque
nauticam acum, fratres vale cuncti dum gemebundi
supremum geminant, calcato in litore, maesti.
Tunc validis mordax exsolvitur ancora palmis,
densantur nubes, nimirum turbida linquit
ora, nitente vagae lucescunt Sole pupillae!

Agnos dum quaerit per silvas sanguine VERBUM

la eterna cárcel perdonó al culpado
 y El se quedó por siempre encarcelado;
 piadoso con la humana desventura,
 es ternura de madre su ternura;
 y como el propio corazón materno,
 que es fuente santa, generosa y rica,
 indivisible en su unidad y eterno,
 más crece cuanto más se multiplica!

La Hostia es la epopeya de la espiga,
 la blanca animación del asfodelo,
 el más feliz descanso a la fatiga
 y la más pura síntesis del cielo.
 Río inmortal que nuestra sed mitiga;
 soplo enorme de Dios, a cuyo rastro,
 el astro hecho humildad baja a la hormiga
 y ella se encumbra convertida en astro!

Sobre Colombia, exangüe y dolorida,
 el Corazón de Jesucristo impera;
 por caminos de gloria hacia la vida
 El llevará la tricolor bandera.
 Ya la paz, como un aura bendecida,
 presagia los orientes del futuro.

El átomo de arena
 funda la inmensidad. Todo se ordena
 y se eslabona en la ascendente escala
 que va hasta el infinito. El grano oscuro
 que de la tierra en el riñón resbala
 presto será retoño esmeraldino,
 después diadema de oro en el maduro
 penacho de la mies; ya en el molino
 caerá como finísima cascada
 para trocarse en pan; y en la sagrada
 misa, mientras la voz del campanario
 suelta en ondas solemnes su armonía,
 será trigo hecho Dios en el santuario
 cuando sube la blanca Eucaristía!

1913

turpatur, solvitque catenas, iugiter Ipse
missis captivis angusto in carcere friget.
Res hominum adversas ceu matres ungit olivo,
COR autem tenerae gestat vigilisque parentis
— Fons sacer —, in saeculum CHRISTUS nil inde refusus,
quo fracto, magis accrescit verum integer exstat.
HOSTIA, vivus flos candens, en Carmen ARISTAE,
en EPOS, en requies fessis, Summa acris Olympi!
Ardoremque sitis solatur guttura lymphis,
cum ad formicas SOL exiles desilit altus,
quae scandunt auras, ipsis in sidera versis.

Tot fratrum dolet acta cruore COLOMBIA, Sacrum
imperat huic COR! Perque vias splendoris ad aether
pulchrum terque colore nitens Insigne reducet.
Foedera sed Pacis velut aerae fausta perennes,
haud obscura loquor, venientia saecula pandit.
Litoris immensi fundamina ponit arena!
Ordine quippe Deus definit cuncta superbo.
Semen si spargis smaragdi pullulat instar
in campis, deinceps diadema est regis aristis
ceu crista insignis, pistrini denique fortem
contrivit mola, tunc sicut tener excidit amnis
ut panis fiat. Dum solvit Sacra Sacerdos
— sollemni strepitu campanae rite celebrant —
fit, mirabile factum!, in templo CHRISTUS arista!

1969